

C-274

First Session, Thirty-seventh Parliament,
49-50 Elizabeth II, 2001

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-274

An Act to amend the Criminal Code (Order of prohibition)

First reading, February 21, 2001

MR. MACKAY

C-274

Première session, trente-septième législature,
49-50 Elizabeth II, 2001

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-274

Loi modifiant le Code criminel (ordonnance d'interdiction)

Première lecture le 21 février 2001

M. MACKAY

SUMMARY

This enactment amends section 161 of the *Criminal Code*. Where an offender is convicted of a sexual offence, the enactment permits the court to make an order prohibiting the offender from being in a dwelling house where the offender knows or ought to know that a person under the age of fourteen years is present and that the person having custody or control of the person under the age of fourteen is not present.

SOMMAIRE

Ce texte modifie l'article 161 du *Code criminel*. Dans le cas où un contrevenant est déclaré coupable d'une infraction de nature sexuelle, ce texte permet au tribunal de lui interdire de se trouver dans une maison d'habitation où le contrevenant sait ou devrait savoir qu'il s'y trouve une personne de moins de quatorze ans, sans la présence de la personne ayant la garde ou la surveillance de la personne âgée de moins de quatorze ans.

All parliamentary publications are available on the
Parliamentary Internet Parlementaire
at the following address:
<http://www.parl.gc.ca>

Toutes les publications parlementaires sont disponibles sur le
réseau électronique « Parliamentary Internet Parlementaire »
à l'adresse suivante:
<http://www.parl.gc.ca>

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-274

PROJET DE LOI C-274

An Act to amend the Criminal Code (Order of prohibition)

Loi modifiant le Code criminel (ordonnance d'interdiction)

R.S., c. C-46

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

L.R., ch. C-46

repealed,
R.S., c. 19
(3rd Supp.),
s. 4; added,
1993, c. 45,
s. 1; 1995, c. 22,
s. 18 (Sch. IV,
item 26);
1997, c. 18,
s. 4; 1999,
c. 31, s. 67

1. Subsection 161(1) of the *Criminal Code* is amended by striking out the word “or” at the end of paragraph (a) and by adding the following after paragraph (a):

1. Le paragraphe 161(1) du *Code criminel* est modifié par adjonction, après l'alinéa a), de ce qui suit :

abrogé,
L.R., ch. 19
(3^e suppl.),
art. 4; ajouté,
1993, ch. 45,
art. 1; 1995,
ch. 22, art. 18,
ann. IV, n^o 26;
1997, ch. 18,
art. 4; 1999,
ch. 31, art. 67

(a.1) being in a dwelling house where the offender knows or ought to know that a person under the age of fourteen years is present and that the person who has custody or control of the person under the age of fourteen years is not present; or

a.1) de se trouver dans une maison d'habitation où le contrevenant sait ou devrait savoir qu'il s'y trouve une personne de moins de quatorze ans, sans la présence de la personne ayant la garde ou la surveillance de la personne âgée de moins de quatorze ans;

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Available from:
Public Works and Government Services Canada — Publishing,
Ottawa, Canada K1A 0S9

En vente:
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada — Édition,
Ottawa, Canada K1A 0S9

